

I. IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE

Název práce:	Relační učení s neuronovými sítěmi pro evaluaci strojového překladu
Jméno autora:	Bc. Daniel Krynský
Typ práce:	diplomová
Fakulta/ústav:	Fakulta elektrotechnická (FEL)
Katedra/ústav:	KP
Vedoucí práce:	Gustav Šourek
Pracoviště vedoucího práce:	KP

II. HODNOCENÍ JEDNOTLIVÝCH KRITÉRIÍ

Zadání	náročnější
<i>Hodnocení náročnosti zadání závěrečné práce.</i>	
Jde o trochu náročnější zadání, vzhledem k probíraným oblastem NLP a relačního učení, které jsou nad rámec standardního studia.	

Splnění zadání	splněno
<i>Posudte, zda předložená závěrečná práce splňuje zadání. V komentáři případně uveďte body zadání, které nebyly zcela splněny, nebo zda je práce oproti zadání rozšířena. Nebylo-li zadání zcela splněno, pokuste se posoudit závažnost, dopady a případně i příčiny jednotlivých nedostatků.</i>	
Všechny body zadání byly adresované.	

Aktivita a samostatnost při zpracování práce	C - dobře
<i>Posudte, zda byl student během řešení aktivní, zda dodržoval dohodnuté termíny, jestli své řešení průběžně konzultoval a zda byl na konzultace dostatečně připraven. Posudte schopnost studenta samostatné tvůrčí práce.</i>	
Pro studenta bylo dané téma ještě o to náročnější, že se teprve seznamoval s principy strojového učení, což řešení tématu dost komplikovalo a student tak nemohl být plně samostatný, avšak doháněl to pílí a nadstandardní délkou řešení tématu.	

Odborná úroveň	D - uspokojivě
<i>Posudte úroveň odbornosti závěrečné práce, využití znalostí získaných studiem a z odborné literatury, využití podkladů a dat získaných z praxe.</i>	
Odbornost práce je zjevně pod možným potenciálem tématu. Student zadání splnil, ale z odborného hlediska práce nepřináší nic nového, jde spíše jen o základní experimentální postup.	

Formální a jazyková úroveň, rozsah práce	B - velmi dobře
<i>Posudte správnost používání formálních zápisů obsažených v práci. Posudte typografickou a jazykovou stránku.</i>	
Práce je psaná kvalitní a čtivou angličtinou, tu velmi chválím. Po typografické stránce je trochu nestandardní a občas nepřehledná, především v části experimentů. Rozsah práce je dostatečný.	

Výběr zdrojů, korektnost citací	A - výborně
<i>Vyjádřete se k aktivitě studenta při získávání a využívání studijních materiálů k řešení závěrečné práce. Charakterizujte výběr pramenů. Posudte, zda student využil všechny relevantní zdroje. Ověřte, zda jsou všechny převzaté prvky řádně odlišeny od vlastních výsledků a úvah, zda nedošlo</i>	

k porušení citační etiky a zda jsou bibliografické citace úplné a v souladu s citačními zvyklostmi a normami.

Zdroje jsou v pořádku.

Další komentáře a hodnocení

Vyjádřete se k úrovni dosažených hlavních výsledků závěrečné práce, např. k úrovni teoretických výsledků, nebo k úrovni a funkčnosti technického nebo programového vytvořeného řešení, publikačním výstupům, experimentální zručnosti apod.

Viz celkové hodnocení.

III. CELKOVÉ HODNOCENÍ A NÁVRH KLASIFIKACE

Shrňte aspekty závěrečné práce, které nejvíce ovlivnily Vaše celkové hodnocení.

Předložená práce řeší téma automatické evaluace strojového překladu pomocí neurálního učení nad strukturovanými reprezentacemi vět v podobě sémanticky anotovaných stromů. Data byla získána z ÚFAL v reprezentaci UCCA a cílová funkce k učení je metrika HUME. Zkoumaná hypotéza je přínos sémantické relační informace obsažené v UCCA. Téma je samo o sobě relativně pokročilé a náročné, avšak aktuální, s vědeckým potenciálem.

Zadané téma bylo pro studenta velmi náročné (možná až příliš), protože většina konceptů a běžných postupů z relevantních oblastí pro něj byla zcela nová. Musel tedy průběžně především dohánět potřebné základní znalosti, namísto samotné analýzy množství skrytých faktorů, které problém skýtá. V důsledku toho v práci nepromítl příliš vlastní odborné inovace či experimentální zdatnosti, avšak zadání v základu splnil.

K samotnému textu mám množství výtek, především příliš dlouhá a nepřilíš relevantní úvodní část, na úkor příliš krátkého a mělkého vlastního přínosu v experimentální části, který je spíše jen výčtem pokusů bez hlubší analýzy. Výsledné závěry tak nejsou příliš informativní. Konkrétně mi v kontextu poněkud překvapivých dosažených výsledků chybí hlubší diskuze srovnání navržených modelů relačního neurálního přístupu s klasickým propozičním feature-based přístupem, který je pouze jeho speciálním případem.

Student na tématu pracoval intenzivně déle jak rok a pravidelně konzultoval postup, chválím jeho vytrvalost a konzistenci, výsledný text je kvalitně psaný a čtivý.

Předloženou závěrečnou práci hodnotím klasifikačním stupněm

C - dobře.

Datum: 31.05.18

Podpis: